

# 14

## よぼうせつしゅ 予防接種 (Imunisasi)



日本の予防接種には定期接種と任意接種のものがあり、ほとんどが小学校に入る前にうけます。予防接種は子どもの体調をみながら計画的にうけるようにしましょう。

### ていきせつしゅ 定期接種

定期予防接種とは、日本の法律で、ある一定の年齢になったらうけることが望ましいとされているもので、決められた期間であれば費用は無料です。

### にんいせつしゅ 任意接種

任意接種とは希望者のみがうけられるもので、費用は自己負担です。

- 一部の地域では、費用を負担してくれます。役所で確認してください。
- ロタウイルス、おたふくかぜ(流行性耳下腺炎)、インフルエンザワクチンは任意接種です。

### よぼうせつしゅ 予防接種のスケジュール

日本の予防接種のスケジュールは、以下のWEBサイトでみることができます。参考にしてください。ただし、地域ごとの接種方法があるので、かかりつけ医に相談してください。

・日本小児科学会が推奨する予防接種スケジュール(2019年11月)

[https://www.jpeds.or.jp/uploads/files/vaccine\\_schedule.pdf](https://www.jpeds.or.jp/uploads/files/vaccine_schedule.pdf)

引用: 日本小児科学会 (Japan Pediatric Society)

Di Jepang, terdapat imunisasi rutin dan imunisasi pilihan, yang sebagian besar didapatkan sebelum anak masuk sekolah dasar. Perhatikan kondisi tubuh anak dan dapatkan imunisasi secara terencana.

### Imunisasi rutin

Karena berdasarkan hukum di Jepang, **imunisasi rutin** diharapkan untuk didapatkan pada usia-usia tertentu, maka biaya imunisasi akan dibebaskan apabila dilakukan pada periode yang telah ditetapkan.

### Imunisasi pilihan

Karena **imunisasi pilihan** hanya diberikan kepada yang menginginkan, biayanya ditanggung sendiri.

- Di beberapa daerah, biayanya ditanggung. Pastikan informasi pembiayaan di kantor pemerintah setempat.
- Vaksin rotavirus, vaksin gondongan (parotitis), dan vaksin influenza adalah imunisasi pilihan.

### Jadwal imunisasi

Jadwal imunisasi di Jepang dapat dilihat di situs web di bawah. Silakan dijadikan rujukan. Tetapi, karena setiap daerah memiliki metode imunisasinya masing-masing, harap berkonsultasi dengan dokter anak Anda.

・Jadwal imunisasi yang direkomendasikan oleh Asosiasi Dokter Anak Jepang (November 2019)

[https://www.jpeds.or.jp/uploads/files/vaccine\\_schedule.pdf](https://www.jpeds.or.jp/uploads/files/vaccine_schedule.pdf)

Sumber: Asosiasi Dokter Anak Jepang (Japan Pediatric Society)

・**予防接種スケジュール**(2019年2月)

<http://www.know-vpd.jp/children/index.htm>

引用: NPO法人 VPD を知って、子どもを守ろうの会 (KNOW★VPD! Protect our Children)

・**多言語予防接種スケジュール**(2019年4月)

<http://www.know-vpd.jp/feature/vc-schedule-multilingual.html>

言語の種類は、「英語」「中国語」「インドネシア語」「スペイン語」「タガログ語」「ネパール語」「ベトナム語」「ベンガル語」「ポルトガル語」「ミャンマー語」です。

引用: NPO法人 VPD を知って、子どもを守ろうの会 (KNOW★VPD! Protect our Children)

### 予防接種についての情報

赤ちゃんがうける**予防接種**についてのくわしい情報は、以下のWEBサイトでみることができます。参考にしてください。

・**予防接種と子どもの健康**

<http://www.yoboseshu-rc.com/publics/index/8/>

言語の種類は、「英語」「中国語」「韓国語」「ベトナム語」「スペイン語」「ポルトガル語」「タイ語」「インドネシア語」「タガログ語」「ネパール語」です。

引用: 公益財団法人 予防接種リサーチセンター (Republic Foundation of the Vaccination Research Center)



・Jadwal Imunisasi (Februari 2019)

<http://www.know-vpd.jp/children/index.htm>

Sumber: Yayasan Nirlaba Asosiasi Kenali VPD, Lindungi Anak-Anak (KNOW★VPD! Protect our Children)

・Jadwal Imunisasi Multilingual (April 2019)

<http://www.know-vpd.jp/feature/vc-schedule-multilingual.html>

Pilihan bahasa; bahasa Inggris, bahasa Mandarin, bahasa Indonesia, bahasa Spanyol, bahasa Tagalog, bahasa Nepal, bahasa Vietnam, bahasa Bengali, bahasa Portugis, dan bahasa Burma.

Sumber: Yayasan Nirlaba Asosiasi Kenali VPD, Lindungi Anak-Anak (KNOW★VPD! Protect our Children)

### Informasi terkait imunisasi

Untuk informasi lebih lengkap mengenai imunisasi pada bayi, dapat dilihat di situs web di bawah. Silakan dijadikan rujukan.

・Vaksinasi dan Kesehatan Anak

<http://www.yoboseshu-rc.com/publics/index/8/>

Pilihan bahasa; bahasa Inggris, bahasa Mandarin, bahasa Korea, bahasa Vietnam, bahasa Spanyol, bahasa Portugis, bahasa Thai, bahasa Indonesia, bahasa Tagalog, dan bahasa Nepal.

Sumber: Yayasan Umum Pusat Penelitian Vaksinasi (Republic Foundation of the Vaccination Research Center)

